



# **BYD NEW ENERGY VEHICLE**

РУКОВОДСТВО ПО ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

**BUILD YOUR DREAMS**

<b>Введение .....</b>	<b>2</b>
<b>Сроки и условия гарантийного обслуживания.....</b>	<b>3</b>
<b>Гарант и его обязательства .....</b>	<b>3</b>
<b>Права владельца согласно действующему законодательству .....</b>	<b>3</b>
<b>Ограничения и снятие ответственности .....</b>	<b>3</b>
<b>Гарантийное обслуживание и его длительность.....</b>	<b>4</b>
Гарантия на аккумуляторную батарею.....	5
Гарантия на приводной блок .....	6
Гарантия на свинцово-кислотные аккумуляторы стартера .....	6
Гарантия на отдельно упомянутых части .....	6
Основная гарантия .....	6
Гарантия на запасные части.....	7
Гарантия на расходные материалы и быстроизнашивающиеся части .....	7
<b>Ограничения и исключения по основной гарантии .....</b>	<b>7</b>
<b>Остальные исключения.....</b>	<b>9</b>
<b>Заметка для владельца .....</b>	<b>10</b>
<b>Приложение .....</b>	<b>13</b>

# Введение

Уважаемый владелец автомобиля,

Мы благодарим вас за выбор BYD NEV<sup>1</sup>!

Для понимания гарантийной политики BYD NEV и верного использования законных гарантийных прав рекомендуется чтение этого руководства.

BYD предоставляет длительный период гарантийного обслуживания на NEV. Для максимальной эффективности гарантийного обслуживания необходимо выполнять следующие рекомендации: для обеспечения хорошей работы автомобиля своевременно обновляйте его программное обеспечение; управляйте автомобилем в соответствии с требованиями, указанными в Руководстве по эксплуатации; для проведения технического обслуживания согласно графику, указанному в Руководстве по эксплуатации обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую BYD (далее — «сервисная мастерская»).

В течении гарантийного периода, местная сервисная мастерская должна выявить проблемы с качеством, возникшие в результате сбоя в функции продукта, дефектов или производственного процесса, а также предоставить бесплатное гарантийное обслуживание.

После получении автомобиля, пожалуйста, тщательно проверьте его внешний вид и список сопутствующих аксессуаров.

BYD обязуется обслуживать транспортное средство в соответствии с условиями настоящего гарантийного руководства.

Мы желаем Вам приятного вождения.

1 NEV: Транспортное средство новой энергии

# Сроки и условия гарантийного обслуживания

## Гарант и его обязательства

Список стран для гарантийного обслуживания транспортных средств BYD покрывает следующие страны: Армения, Азербайджан, Грузия, Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и другие регионы СНГ<sup>2</sup> Согласно данной Ограниченной Гарантии На Новые Транспортные Средства, действие ваших прав и обязанностей BYD применяются в странах, входящих в список гарантийного обслуживания, где впервые была произведена покупка вашего транспортного средства от компании BYD. В случае возникновения вопросов, пожалуйста свяжитесь с Официальным Дистрибьютором BYD.

В случае возникновения дефекта, охватываемого этой ограниченной гарантией, решение о ремонте или замене части новым, восстановленным или повторно изготовленным компонентом принимается дистрибьютором BYD или BYD по его собственному усмотрению.

## Права владельца согласно действующему законодательству

Данная производственная гарантия дополняет и не влияет на юридические права собственника в соответствии с соглашением о покупке транспортного средства с дистрибьютором BYD или BYD или в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров.

## Ограничения и снятие ответственности

Данная гарантия является единственной прямой потребительской гарантией, предоставляемой в связи транспортным средством владельца; любая подразумеваемая гарантия коммерческой пригодности или пригодности для какой-либо конкретной цели не признается в той мере, в какой это допускается законом, или ограничивается установленным сроком действия. Некоторые страны или регионы не допускают исключения или ограничения в отношении случайного или косвенного ущерба, подразумеваемых гарантий или условий или срока подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не применяться. Данная гарантия предоставляет конкретные юридические права, и другие права могут также применяться в соответствии с другими правовыми требованиями страны или региона.

За исключением компании BYD никто не имеет права предоставлять гарантию, нести обязательства или ответственность по отношению к данному транспортному средству.

<sup>2</sup> СНГ: Содружество Независимых Государств

## Гарантийное обслуживание и его длительность

Ограниченная гарантия на данное транспортное средство начинается свое действие с первого дня покупки от фирмы BYD или дистрибьютора BYD первому розничному или корпоративному владельцу, или со дня впервые введения в эксплуатацию, в зависимости от того, что будет раньше, и обеспечивает покрытие на период, основанный на указанной гарантии, как описано в разделе гарантийного покрытия данного транспортного средства в руководстве по ограниченной гарантии.

Технические характеристики:

Категория продукта	Длительность	Пробег	Примечания
Аккумуляторная батарея	96 месяцев	150 тыс. км	SOH <sup>3</sup> ≥ 70%
Приводной блок	96 месяцев	150 тыс. км	/
Гарантия на свинцово-кислотные аккумуляторы стартера (в случае наличия)	12 месяцев	20 тыс. км	/
Гарантия на отдельно упомянутые части	48 месяцев	120 тыс. км	/
Основная гарантия	72 месяца	150 тыс. км	/
Запасные части	12 месяцев	/	/
Расходные материалы и быстроизнашивающиеся части	/	/	/

- Аксессуары<sup>4</sup> не покрываются данной гарантией, включая зарядный разъем BYD<sup>5</sup> и разрядный разъем BYD VTOL<sup>6</sup> (при наличии).
- Части, отремонтированные или замененные в соответствии с настоящей гарантией, включая замену транспортного средства, покрываются только до истечения применимого ограниченного гарантийного срока или в соответствии с предусмотренным применимым законодательством.

3 SOH: Степень работоспособности аккумулятора

4 Список аксессуаров включает: электронный ключ, NFC карта, Велюровый коврик, Щетку стеклоочистителя, светоотражающий жилет, знак аварийной остановки, буксирный крюк, шинный герметик, воздухонапорный насос, инструмент для снятия крышки колесных гаек.

5 Гарантия на зарядный разъем BYD, включая Режим заряда 2 и Режим заряда 3, действует в течение 12 месяцев.

6 Гарантия на разрядный разъем BYD действует в течении 12 месяцев.

## Гарантия на аккумуляторную батарею

Период покрытия блока аккумуляторной батареи составляет 96 месяцев или 150 тыс. км, в зависимости от того, какой показатель будет достигнут первым, с минимальным сохранением 70% емкости аккумулятора. В случае, когда аккумулятор подлежит гарантийному ремонту, BYD обязуется отремонтировать устройство или заменить его новой, отремонтированной или повторно изготовленной частью по усмотрению BYD. Замена аккумуляторной батареи не гарантирует, что транспортное средство будет возвращено как новое, но BYD гарантирует, что емкость сменного аккумулятора будет по крайней мере равна емкости оригинального аккумулятора до возникновения неисправности.

Эта гарантия распространяется на любые виды ремонта, необходимого для исправления неисправностей при нормальных условиях эксплуатации, с учетом следующих исключений:

- Оставление транспортного средства с аккумуляторной батареей, находящимся в состоянии нулевого заряда (полностью разряженный аккумулятор).
- Физическое повреждение аккумуляторной батареи или преднамеренная попытка сократить срок его службы.
- Подвержение аккумуляторной батареи прямому воздействию огня.
- Погружение любой части аккумуляторной батареи в воду или другие жидкости.

- Вскрытие без разрешения корпуса аккумуляторной батареи или поручение его сервисного обслуживания какому-либо лицу, отличного от сертифицированного специалиста BYD.
- Подвергать аккумуляторную батарею воздействию агрессивной среды (например, сильно кислой или сильно щелочной среды).
- Повреждение аккумуляторной батареи по причине несовместимости зарядного оборудования и системы управления аккумулятором или несоблюдения надлежащих процедур зарядки.
- Косвенный ущерб, вызванный неисправностей технического обслуживания сбой существующей аккумуляторной батареи в сервисной мастерской.
- Повреждение аккумуляторной батареи по причине постоянного воздействия на автомобиль температуры окружающей среды выше 55° C или ниже -40° C в течение 24 часов.

С течением времени и в результате использования, аккумуляторная батарея, как и все литий-ионные аккумуляторы, будет подвержена постепенной потере емкости. Потеря емкости аккумулятора, естественно возникшей в результате постепенной потери емкости, НЕ входит в покрытие этой гарантией, за исключением той степени, которая указана в Данной Гарантии на аккумуляторную батарею. Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации BYD для получения важной информации о том, как увеличить срок службы и мощность аккумулятора.

## Гарантия на приводной блок

Гарантия на свинцово-кислотные аккумуляторы стартера осуществляется в течении 96 месяцев или 150 тыс. км, в зависимости от того, какой показатель будет достигнут первым. Эта гарантия распространяется на любой ремонт, необходимый для устранения неисправностей перечисленных ниже компонентов, поставляемых BYD:

- Приводной электродвигатель
- Контроллер приводного электродвигателя

## Гарантия на свинцово-кислотные аккумуляторы стартера

Гарантия на свинцово-кислотные аккумуляторы стартера осуществляется в течении 12 месяцев или 20 тыс. км, в зависимости от того, какой показатель будет достигнут первым.

## Гарантия на отдельно упомянутых части

Для оригинальных общих компонентов, модулей и систем, указанных ниже, период действия гарантии составляет 48 месяцев или 120 тыс. км в зависимости от того, какой показатель будет достигнут первым.

- Лампы (включая лампочки)
- Система контроля давления в шинах

- Подвеска
- Шаровой шарнир
- Мультимедийная система
- Амортизатор
- Приводной ремень
- Пылезащитная крышка/рукав
- Втулка/коврик
- Выжимной подшипник
- Подшипник колеса
- Тахеометр PM2.5
- Сборка зарядного порта переменного/постоянного тока
- Разъем зарядного порта
- Угольный и пылевой фильтр
- Сборка подогревателя топлива

## Основная гарантия

Действие основного гарантийного периода 72 месяца или 150 тыс. км, в зависимости от того, какой показатель будет достигнут первым, на все части, за исключением некоторых упомянутых компонентов и/или частей в данном гарантийном руководстве. При условии отдельного гарантийного покрытия для некоторых частей и исключений в настоящем документе, BYD обязуется отремонтировать или заменить любую неисправную часть при обычном использовании.

## Гарантия на запасные части

Для подлинных запасных частей (за исключением Расходных материалов и Быстроизнашивающихся деталей), приобретенных владельцами за свой счет и установленных соответствующим образом, гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты их покупки или установки. Если гарантийный срок на запасную часть меньше, чем оставшийся основной срок покрытия комплектного транспортного средства, применяется принцип "выгода владельца"; и гарантийный срок части продлевается до истечения оставшегося гарантийного срока основного покрытия.

Гарантия на запасные части должна отвечать следующим условиям:

- Закупаемые и устанавливаемые запасные части представляют собой подлинные запасные части BYD.
- Владелец предоставляет оплаченного обслуживания в сервисном магазине (например, документ о техническом обслуживании).
- Перед подачей заявки на запасные части необходимо обеспечить целостность неисправных деталей.

## Гарантия на расходные материалы и быстроизнашивающиеся части

Износ, вызванный ежедневным использованием расходных материалов и быстроизнашивающихся частей<sup>7</sup> не подлежат данной гарантии, кроме тех случаев, когда у продукции нет каких-либо дефектов материала или проблем с конструкцией.

## Ограничения и исключения по основной гарантии

Эта ограниченная гарантия на транспортное средство не распространяется на обычные предметы технического обслуживания (как указано в Руководстве по эксплуатации BYD), а также на дефекты, повреждения, неисправности или неудовлетворительный опыт пользователей, прямо или косвенно обусловленный любым из следующих факторов, включая, но не ограничиваясь:

- Установка обновления на транспортное средство после получения сообщения о доступном обновлении.
- Клиент был письменно проинформирован о том, что приобретенный автомобиль неисправен.
- Несоблюдение каких-либо рекомендаций BYD или дистрибьютора BYD по отзыву автомобиля.

<sup>7</sup> Расходные материалы и быстроизнашивающиеся части: тормозные колодки, щетки стеклоочистителей, лампочки, предохранители, обычные реле (за исключением встроенного блока управления), элемент воздушного фильтра, фильтры кондиционера (сито, высокоэффективный фильтр, электростатический фильтр), батарейки-таблетки, шины, фильтр для масла, фильтр для топлива, свеча зажигания, ведомый диск сцепления, этикетки, охлаждающая жидкость, хладагент, смазки, стеклоочиститель и все виды масел и жидкостей и т.д.



- Автомобиль, у которого VIN-код<sup>8</sup> был поврежден или изменен; одометр или другая связанная с ним система были отключены, изменены или выведены из строя таким образом, что трудно определить VIN-код или фактический пробег.
- Убытки, возникшие в результате человеческого фактора, включая, помимо прочего, кражу, вандализм, неправильное использование<sup>9</sup>, халатность или бунт.
- Убытки в результате обстоятельств непреодолимой силы - штормы, наводнения, ураганы, град, землетрясение и молнию и тд.
- Повреждение изделия, вызванное неправильными методами эксплуатации, такими как гонки с перегрузками (драг-рейсинг).
- Продолжение эксплуатации автомобиля после того, как дефект стал очевидным.
- Несоблюдение надлежащих процедур зарядки автомобиля может привести к повреждению деталей.
- Неправильный ремонт или техническое обслуживание, не соответствующее требуемому техническому обслуживанию, указанному в руководстве BYD.
- Неисправность автомобиля или связанных с ним систем или дефект, вызванный использованием сомнительных или не оригинальных деталей.
- Нормальный износ, включающий вмятины, царапины, шумы, вибрацию, косметические дефекты и другие повреждения, вызванные износом в результате эксплуатации.
- ДТП, столкновения или удары предметов по автомобилю.
- Пожар или взрыв, вызванные внешними факторами.
- Общий внешний вид или обычный шум и вибрация, включая визг тормозов, общие стуки, скрипы, дребезжание, а также вибрацию от ветра и дороги и тд.
- Разбитое, сколотое, поцарапанное или треснувшее лобовое или иное стекло во всех случаях, за исключением случаев в результате дефекта материала или изготовленного или поставляемого компанией BYD лобового стекла.
- Вождение в ненормальных условиях или с загрязнениями, которые не были своевременно удалены, включая, помимо прочего, химикаты, находящиеся в воздухе, смолу, железнодорожную пыль, навоз животных, неорганические соли.
- Загрязнение нефтью или другими химическими веществами, водой или любой другой жидкостью, которая может считаться неподходящей для использования в автомобиле в соответствии с руководствами BYD или любыми другими применимыми стандартами, например, использование неподходящего или загрязненного топлива, жидкостей или смазочных материалов.

8 VIN: Идентификационный номер автомобиля

9 Включая, помимо прочего, перегрузку, наезд на бордюры или грунтовые дороги и т.д.

- Дефекты краски, возникающие в результате неправильной покраски, неправильного обращения, небрежности, установки аксессуаров, воздействия химических веществ, неправильного ремонта или эксплуатации автомобиля, ДТП, повреждений, вызванных природными катаклизмами, пожаром или неправильным хранением.
- Неисправность продукта, вызванная материалами или качеством изготовления, произведенными или поставленными сторонами, отличными от BYD.
- Автомобили, которые были признаны страховой компанией «полной потерей».
- Потери/повреждения, вызванные «несвоевременным сообщением владельца о неисправности (или повреждении) или непредоставлением доступа для ремонта автомобиля, или возражением владельца против своевременного осмотра, диагностики и необходимого технического ремонта деталей».
- Ущерб, причиненный неправильным обращением владельца с предполагаемыми или решенными проблемами качества продукции.

## Остальные исключения

Средство юридической защиты, предписанное в этой гарантии, предоставляется исключительно BYD в течение гарантийного срока и явно заменяет и исключает все другие прямые или подразумеваемые гарантии (включая, но не ограничиваясь гарантией товарной пригодности или гарантиями, применимыми к специальным целям, видам использования или приложениям и т.д.). BYD не несет никакой ответственности за случайные, косвенные или конкретные убытки, вызванные какой-либо другой причиной, включая потерю прибыли и репутации. В отсутствие дополнительных правовых норм, ответственность BYD за каждое событие или серию связанных с ним событий в соответствии с настоящим руководством по гарантии не будет превышать общую сумму, уплаченную владельцем за оспариваемый продукт и/или услугу.

## Заметка для владельца

- Владелец транспортного средства несет ответственность за обеспечение эксплуатации и технического обслуживания транспортного средства в соответствии с инструкциями, содержащимися в руководстве BYD, и за ведение подробного и точного учета технического обслуживания транспортного средства, включая идентификационный номер (VIN-код), наименование и адрес сервисного магазина; пробег, даты обслуживания или технического обслуживания и описание предметов обслуживания или обслуживания, которые должны передаваться каждому последующему покупателю. Эта Ограниченная Гарантия на новое транспортное средство может быть аннулирована, если вы не будете следовать конкретным инструкциям и рекомендациям, касающимся эксплуатации и обслуживания транспортного средства, предусмотренным в руководствах для владельцев.
- Любое повреждение и/или поломка, прямо или косвенно вызванная любым использованием или обслуживанием, не предусмотренным в положениях Руководства по BYD Владельца, не будет охватываться этой гарантией.
- Косвенный ущерб или последующие расходы, вызванные дефектами продукта, рассматриваются в соответствии с материальной ответственностью за дефекты.
- Все уплотнители или герметики из свинцовой проволоки должны быть нетронутыми и не должны подвергаться каким-либо неправомерным действиям.
- Подлинные детали и аксессуары BYD были специально разработаны таким образом, чтобы транспортные средства BYD соответствовали стандартам безопасности и надежности. Поэтому мы рекомендуем владельцу использовать в своем автомобиле только подлинные детали и принадлежности для BYD. Следует иметь в виду, что детали или принадлежности других изготовителей не подвергались ни испытаниям, ни официальному утверждению со стороны BYD и что, несмотря на постоянное наблюдение за рынком, BYD не может оценить их пригодность и безопасность ни самостоятельно, ни при установке на свои транспортные средства. Любое последующее повреждение, вызванное установкой таких частей или принадлежностей, не охватывается этой гарантией.
- В случае включения систем предупреждения/контроля транспортного средства водитель транспортного средства должен незамедлительно принять меры для предотвращения последующего повреждения.
- Согласно оценке и сообщению сервисной мастерской, владелец транспортного средства должен предоставить сервисной мастерской разумные сроки для завершения ремонта и/или сервисного обслуживания. После уведомления сервисной мастерской о завершении ремонта и/или обслуживания автомобиля, Вы несете ответственность за своевременное получение автомобиля за свой счет.

- Настоящим BYD исключает любые косвенные, случайные, особые и косвенные повреждения, связанные с транспортным средством владельца или от транспортного средства, включая, в частности, перевозку в BYD или сервисный центр дистрибьютора BYD, потерю стоимости транспортного средства, потеря времени, потеря дохода, утрата использования, утрата личного или коммерческого имущества, неудобства или усугубление, эмоциональные страдания или ущерб, коммерческие потери (включая, но не ограничиваясь упущенную выгоду или заработок), сборы за буксировку, автобусные тарифы, аренда транспортных средств, плата за телефонные услуги, расходы на топливо, проживание, повреждение транспортного средства-эвакуатора, а также сопутствующие расходы, такие, как телефонные звонки, факсимильная связь и почтовые расходы, если применимым национальным законодательством не предусмотрено иное.
- Данное Руководство по Ограниченной Гарантии BYD NEV может быть передано бесплатно любому лицу, которое впоследствии и законно принимает право собственности на транспортное средство после первого розничного владельца в рамках описанных ограничений этой ограниченной гарантии на транспортное средство ("последующий покупатель"). Это Руководство должно оставаться в вашем транспортном средстве BYD, если вы перепродаете транспортное средство, таким образом последующий владелец будет владеть данной информацией.
- В некоторых юрисдикциях и/или местных органах власти может требоваться взимание налога на гарантийный ремонт. Если применимое законодательство позволяет, вы несете ответственность за уплату таких налогов.
- После приобретения транспортного средства некоторые клиенты адаптируют свое транспортное средство для конкретного использования, например в конкретных коммерческих целях. В таких случаях настоящее руководство по ограниченным гарантиям BYD NEV применяется только к частям транспортных средств, которые не были изменены или затронуты преобразованием третьей стороной. BYD не будет нести ответственности за любые потери, претензии, обязательства, расходы, расходы и ущерб, возникающие в результате любого преобразования/модификации любого из его транспортных средств. Третья сторона, преобразующая/изменяющая транспортное средство BYD, может предоставить собственную гарантию. Клиентам рекомендуется проконсультироваться с соответствующей стороной по поводу уточнения деталей любой предоставляемой третьей стороной гарантии.
- Если какой-либо срок считается незаконным или неосуществимым, он должен быть отделен от этой гарантии. Законность или принудительное исполнение остальных сроков не затрагивается.
- Эта гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законами страны, в которой была произведена первоначальная покупка транспортного средства.

- Несмотря на то, что BYD не требует от Вас выполнения всех работ по обслуживанию или ремонту в авторизованной сервисной мастерской BYD, данное Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV может быть признано недействительным или гарантия может быть отменена из-за неправильного технического обслуживания, услуги или ремонта. Авторизованные сервисные мастерские BYD в зависимости от вашего транспортного средства предоставляют возможности специальную подготовку, опыт, инструменты и расходные материалы. Несмотря на то, что данное Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV может, с учетом его положений и условий, обеспечивать покрытие при проведении технического обслуживания, обслуживания или ремонта в независимых сервисных центрах, BYD настоятельно рекомендует Вам провести все техническое обслуживание, обслуживание и ремонт авторизованной мастерской BYD.
- Все требования по ограниченной гарантии BYD NEV будут регулироваться условиями, изложенными в этом гарантийном документе.
- Данное руководство будет истолковано и применено в соответствии с законами страны, в которой имела место первоначальная покупка транспортных средств, исключая принципы коллизионного права. Любой спор, возникающий в связи с настоящим руководством или в связи с ним, включая любой вопрос, касающийся его существования, действительности или прекращения, окончательно и в обязательном порядке, за исключением обычной судебной практики в арбитраже в соответствии с арбитражным регламентом Международной торговой палаты. Языком арбитражного разбирательства является английский язык, а местом арбитражного разбирательства является Гонконг.
- Для получения официального гарантийного обслуживания владельцу настоятельно рекомендуется вернуть транспортное средство в соответствующую гарантийную зону, в которой оно было первоначально приобретено у BYD, поскольку другие регионы могут не иметь возможности предложить соответствующие запасные части; или могут не иметь эксплуатационной пригодности соответствующих транспортных средств, а также не могут гарантировать своевременность послеэксплуатационного обслуживания.

# Приложение

---

## Запись о замене комбинации инструментов

---

**Дата**

**Общий пробег**

**Сервисная мастерская**

---

(Официальная подпись или печать)

---

(Официальная подпись или печать)

---

(Официальная подпись или печать)

---

(Официальная подпись или печать)

---

(Официальная подпись или печать)

---

(Официальная подпись или печать)

---

BUILD YOUR DREAMS

ТОЛЬКО ДЛЯ РЫНКА СТРАН СНГ  
АНГЛ\_V0, ДАТА ВЫПУСКА: 26 ФЕВРАЛЯ 2024